

United Mexican States

“2006, Year of the Bicentenary of the birth of the Benemérito de las Américas, Don Benito Juárez García”.

**Instituto Nacional de
Estadística, Geografía e
Informática**

[National Institute of Statistics,
Geography and Informatics]

Deputy-Directorate General for International Relations,
Social Communication, Legislative and Judicial Special
Committees

Official Letter No: 1.7.3/ A164 / 06
INEGI.CSN.03.04

Aguascalientes, Ags. [Aguascalientes State], 9 June 2006
“Mexico counts with INEGI”

Subject: Independence for statistics.

Statistical Reform Team
HM Treasury

To whom it concerns,

Re your letter dated March 22, 2006 and on behalf of Dr. Gilberto Calvillo-Vives, President of INEGI, please find enclosed our comments to the edition: “Independence for Statistics: A consultation document”.

Yours sincerely,

[signed]
p.p. Pilar García

Dr. Francisco Escobar-Vega
Deputy Director-General
Tel. (52-55) 55-98-69-57
E-mail: francisco.escobar@inegi.gob.mx

SHCP [Secretaría de Hacienda y Crédito Público (Ministry of Finance and Public Credit)], published in the DOF [Diario Oficial de la Federación (Official Journal of the Federation)] on 11 September 1996, reformed on 10 June 1998, in the absence of the Deputy Director-General Francisco Escobar Vega and the present matter being within the competence of the signatory, the Director for International Affairs, Pilar García Velázquez, signs.

c.c. **José Manuel Razo-Bernal** – Private Assistant of the President of INEGI.

FEV/PGV/ABS

UNITED KINGDOM

Independence for statistics:

A consultation document

In my view, the United Kingdom's experience seems very interesting; I consider that the proposals are very comprehensive and will serve as the foundation for building robust legislation concerning the Statistical System.

The independence of the statistical system, which under our definition we may interpret as autonomy, touches on core issues relating to human capital, structural capital, relational capital, net worth and the legislative or legal framework.

Budgetary independence, the development of the professional career service and the role of official statisticians within and outside the central statistical office and those working for ministries as a coordinated network, although no reference is made to social benefits.*

On the other hand, the proposals clearly set out the relations between clients and providers of the essential data and between all those involved. One significant point is that concerning the relations and the role which Parliament plays in underpinning the National Statistical System.

Although the processes are not dealt with specifically, a clear legal framework has been provided within which they can be developed; the census is dealt with in a specific and separate way on account of the scale and the allocation of resources.

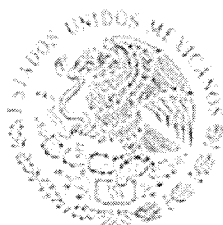
Furthermore, express reference is made to using administrative registers as a way to optimise resources and improving the quality of those registers, though great care is taken in protecting personal data as a fundamental element in making it possible to manage the databases and gain the acceptance of data subjects.

A legal framework through Parliament's approval for independence and the corresponding legislation is vital in that it leaves no room for doubts concerning the usefulness of the information, as is the clear win-win situation obtained through agreement between Parliament and the Ministries.

Moreover, there is also clarity regarding the transitional period for introducing independence into the Statistical System, above all with regard to the roles to be played by the various stakeholders within the System.

The most important point is that these proposals are being put to the consideration of all those involved, and the document is opening up a discussion which will no doubt make it more robust when the proposals have to be approved by Parliament.

* **Translator's Note:** The author of the original Spanish text has not used a main clause in this "sentence". It would seem that this sentence may originally have been a continuation of the preceding paragraph.



INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA
GEOGRÁFICA E INFORMÁTICA

"2006, Año del Bicentenario del natalicio del Benemérito de las Américas, Don Benito Juárez García".

Dirección General Adjunta de Relaciones Internacionales:
Comunicación Social y Comités Especiales Legislativo
Judicial.

Oficio No. 1.7.3/ A164 / 06
INEGI.CSN.03.04

Aguascalientes, Ags., junio 9, 2006
"México cuenta con el INEGI"

Asunto: Independence for statistics.

Statistical Reform Team
HM Treasury

To whom it concerns,

Re your letter dated March 22, 2006 and on behalf of Dr. Gilberto Calvillo-Vives, President of INEGI, please find enclosed our comments to the edition: "Independence for Statistics: A consultation document".

Yours sincerely,

Dr. Francisco Escobar-Vega

Deputy Director-General

Tel. (52-55) 55-98-69-57

E-mail: francisco_escobar@inegi.gob.mx

SHCP, publicado en el DOF el 11 de septiembre de 1993. Informas a-
10 de junio de 1998, en ausencia del C. Director García, Adjunto
Francisco Escobar Vega y por ser el presente asunto materia
competencia de la suscrita la Directora de Asuntos Internacionales, Lic.
Pilar García Velázquez, firma

c.c. Lic. José Manuel Razo-Bernal.- Private Assistant of the President of INEGI.

FEV:PGV/ABS

12/06/2006

REINO UNIDO

La independencia para las estadísticas:

Un documento de la consulta

Me parece que es muy interesante la experiencia del Reino Unido, creo que las propuestas están muy completas y servirán de base para dar cuerpo a una legislación robusta acerca del Sistema estadístico.

La independencia del sistema estadístico que bajo nuestro concepto lo podemos interpretar como autonomía, toca los puntos medulares referentes al capital humano, capital estructural, capital relacional, capital contable y marco legislativo o jurídico.

La independencia presupuestal, el desarrollo del servicio profesional de carrera y el papel de los estadísticos oficiales dentro y fuera de la oficina estadística central y los que trabajan para los ministerios como una red coordinada, aunque no se mencionan las prestaciones sociales.

Por otro lado, se exponen claramente en las propuestas las relaciones de clientes y proveedores de los datos esenciales así como de todos los involucrados. Un punto importante es lo referente a las relaciones y el papel que juega el parlamento como sostén del Sistema Estadístico Nacional.

Con respecto a los procesos, aunque no se manejan específicamente se deja claro el marco legal en donde se da espacio para su desarrollo, se maneja de manera especial la parte correspondiente al censo que lo trata de manera separada dada la magnitud y la aplicación de recursos.

Por otro lado, se fijan explícitamente el uso de registros administrativos como una manera de optimizar recursos y dar una mejor calidad a los registros administrativos, pero se tiene mucho cuidado en la protección de datos individuales como elemento fundamental para poder llevar a cabo el manejo de las bases de información y la aceptación de los informantes.

El marco legal a través de la aprobación de la independencia por parte del parlamento y la legislación correspondiente es fundamental ya que no se deja lugar a dudas acerca de la utilidad de la información, y el claro juego de ganar-ganar en concordancia con el parlamento y los ministerios.

Por otro lado, también hay claridad acerca del periodo de transición para echar a andar esta independencia del Sistema Estadístico, sobre todo en los roles que deben de jugar los diferentes actores del Sistema

Lo más importante es que estas propuestas están siendo puestas a consideración de todos los involucrados, abriéndose a una discusión el documento lo que sin duda lo hará más robusto a la hora que tengan que ser aprobadas por el parlamento.